



长城中文学校2012年纪念册

Great Wall Chinese School 2012 Yearbook



保

2012 年 5 月



游

豎

舞

見

戊





长城中文学校 2012 毕业班

刘楚云，陶 聪，魏泊帆，王 鑫，姜 晨，高杨宇龙，李凯伟，赵宇博，张 宇， 李凯希，张可忆
宋德琨，张隽琪，周 琪，郑丽莎，严霏霏，李恩宠，陈铮艳，王嘉仪
伍宇灵，张 洁，贾露茜，万亦平老师



校长的话

亲爱的2012届毕业班的同学们：

祝贺你们圆满完成了在长城中文学校的学习，即将毕业了。此时此刻，你们的心中也许会有有一种如释重负的轻松，也许还会有一份对老师的感激和对同学的不舍...。你们当中的许多人都在长城学习了五年、十年，教室里有着你们勤奋的读书声；舞台上有着你们表演时的风采；学校的每一个角落都留下了你们成长的足迹。

希望同学们在人生的路途上，第一是要充满自信，为自己鼓劲、加油，无论面对什么困难，都要对自己说：“我是最棒的！”第二是不要忘记中文和中华文化。虽然你们已经毕业了，但是还要继续坚持学习中文，只有不断地学习才能不断地提高。让中华民族克服困难、不断进取的意志；奋力拼搏、蓬勃向上的精神；助人为乐、团结合作的品质在你们的身上得到传承并发扬光大！无论走到哪里，你的一言一行将代表着华裔，代表着中国人的形象！

在今后的日子里，也希望你们能常回来看看。不论你是成功的，还是普通的，你永远都是长城中文学校历史中一朵美丽的小花，都是我们当中的一员！

最后，祝同学们有一个光明的未来。

校长

余晓明

2012年5月

寄语 2012 长城中文学校毕业生

亲爱的毕业班同学们，你们好！

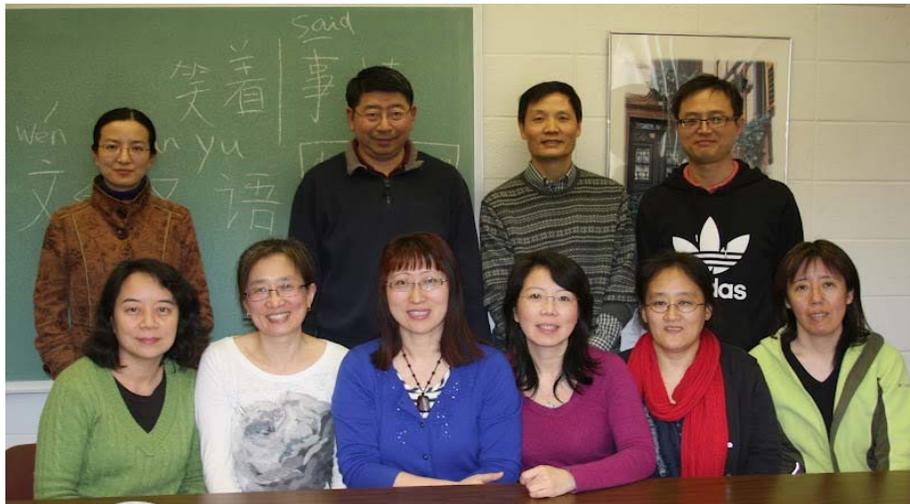
四月的春雨带来了五月的繁花，几度春秋的努力终于迎来了你们毕业的今天！恭喜你们成为我校第七届毕业生！我代表本校全体理事会成员向你们表示衷心的祝贺！我深知你们每个人学习中文的道路并不平坦，正是因为你们的不懈努力和你们父母的鼓励支持，你们坚持学下来了！你们今天虽然从长城毕业，但今后的人生道路还很长。希望你们能感念父母的付出，不忘老师的培育，珍惜同窗的友情，带上美好的回忆，发扬贵在坚持的精神，把握机会继续提高中文水平和应用中文，去攀登你们未来生活中更高的山峰！最后我真诚地祝愿你们每个人快乐成长！

长城中文学校创办人，长城中文学校理事会理事长

依慧

长城中文学校行政管理及理事会

依 慧	Textbook/Oral Chinese Coordinator	Chair of Board
余晓明	Principal	Board Director
周 磊	Vice principal of Academics	Board Director
徐永江	Vice principal of Registration	Board Director
姚海蓉	Director of Culture curriculum and activities	Board Director
庄 岚	Treasurer	Board Director
王锻强	President of PTA	Board Director
董星文		Board Director
王文金		Board Director
Merry Li		Board Director
Sally Liao		Legal Advisor



汉语之光 势成燎原

祝贺2012届毕业班的同学们圆满完成在长城中文学校的学业。

我相信，在十年的学习过程中，你们已经体会到了中文的优美精致，你们也一定了解了中华文化的博大精深。那么，你们还应该知道，汉语正走出中国和华人社区，逐渐成为一个全球性的交流工具。不仅仅是华裔，越来越多的非华裔也以非常大的热情学习汉语，这不但可以从我们学校国际班的兴旺看出来，而且在全美国的范围内，超过半数的高中开设了汉语课，这个数字还在逐年迅速上升。在最近的由宾夕法尼亚大学东亚语言文化系和东亚研究中心举办的中文教师研讨会（我和喻丽雅老师、魏东飞老师参加了该研讨会），有来自费城地区的五十多个中学的专职中文教师参加，他们每年的教学对象超过两千学生。除了中小學生，汉语也正在成为高等和职业教育中的一个热点。比如，在宾大东语系选修中文的工、商、法学院的学生和公司培训人员都在逐年增加。这种趋势是由中国经济、中国文化和中国人在美国以至全世界的强势发展所决定的，因此也是长期和持续的。所以，同学们在长城中文学校所学习掌握的汉语能力是一个不可多得的优势，它对你们今后的个人发展的帮助将是巨大的。希望同学们在毕业以后继续学习和坚持使用汉语，从长城中文学校毕业不应该是一个结束，而是一个新的开始。

在这种新的汉语学习的热潮中，长城中文学校一方面保持在费城地区中文教育界的传统领导地位，一方面着力改进教学方法和内容。我们引入教学本土化的理念，考虑汉语在本地是第二语言的现实，把外语教育中的5C，即沟通（Communication）、文化（Culture）、关联（Connection）、比较（Comparison）和社区（Community）作为教学的目标。同时，我们也向标准化和正规化靠拢，我们扩大YCT考试的参与程度，我们又开始设置HST考试。以后，我们会进一步加强与中国汉办的交流合作，使我们的汉语教学更加正规，使我们的同学们的学习成绩得到更广泛的认证，也使我们能永远从我们的语言文化之根汲取营养。希望毕业的同学们能继续参与中文学校的建设，鼓励汉语学习，传播中华文化。

长城中文学校教学副校长

周磊

桃李芬芳 我的骄傲

毕业班教师 万亦平

“光阴似箭，岁月如梭。”此话真是千真万确。仍清晰记得年初学校春节晚会上，我们毕业班的同学在吉他和小提琴的悠扬的音乐声中，动情地演唱《隐形的翅膀》那精彩完美的一幕。当时坐在观众席中的我，欣赏着我的学生，注视着他们的一颦一笑，就仿佛是在满足地体味我的一件最成功的“作品”。现数月已过，我们这二十二位学生即将完成在“长城中文学校”的全部文化课程，毕业离校。我是他们最后的任课老师，一起度过了最后的将近一年的时光，我们彼此间的惜别之情是常人无法感受的。

对我来讲，今年是有特殊意义的。因为从一九九九年年初在“长城中文学校”任教以来至今，我已教过了约一百名毕业生。他们之中，最大的已近三十岁，最小的将读九年级。正如《毕业歌》中所唱的“今天我们是桃李芬芳，明天我们是国家栋梁”。教师就是把人才输送给社会的人。看着经过自己“精雕细刻”完成的“作品”，能得到大家的公认和赞许，毫无疑问，我作为一名教师，应该是最骄傲的。

我从心底热爱我的学生，我以他们为荣，我为他们取得的点滴成绩而自豪。今年二十二人的“庞大”的毕业班，在中文学校的历史上是第一次。但随着我们之间了解的深入，我们的沟通越来越融洽，配合也越来越默契。我能成为这二十多个孩子的老师很幸运。因为他们能接受理解我所讲的各方面知识，对很多中国传统文化感兴趣，他们有扎实的中文基础和浓厚的学习兴趣，这不能不说是他们家长的功劳。家长给他们创造了理想的语言环境，提供了有力的支持和帮助，奉献了宝贵的时间和精力，才换来了他们今天的优异成绩。在此，我应该向尊敬的家长们道一声“谢谢”！同时也要感谢学校对我的信任和学生与我的配合。正是由于大家的努力，才使毕业班的全体同学顺利完成课程，圆满毕业。

每年的五月，是毕业生离开老师，离开学校的日子。毕业典礼这一天，对大多数人来讲，是极其普通的。但对于毕业生来说，应该是让他们永远记住的一天。因为从这天开始，他们再也不能坐在专门的教室里，由专业的老师来给他们上中文课。今后的学习之路怎么走？中文学习的目标是什么？作为一个中国人的后代，应该怎样去创造自己的生活？这一切的一切，完全要靠自己去探索，去实践。

常言道：“海阔凭鱼跃，天高任鸟飞。”“书山有路勤为径，学海无涯苦作舟。”真心希望大家珍惜现在所拥有的一切。不言败，不放弃，坚持到底。“一份耕耘，一份收获。”只有付出，才有回报。在今后的学习生活中，你定会体会到中国语言文化的博大和精深。

最后衷心地祝愿大家有一个美好灿烂的未来。



我毕业啦！

陈铮艳



大家好！我叫陈铮艳。我今年十五岁。我在英文学校读六年级的时候才开始学中文。我刚开始学习中文的时候是在一所叫至上中文学校。我很幸运我换了中文学校。我以前的那所学校对我的中文没什么帮助。当时，我还挺不愿意换学校的。在我的旧学校里，我不用努力就可以在我班上得第一。哪个孩子在这样子的情况下还会选择换学校呢？不过，我爸妈觉得这样子的学校环境对我的学习不利。所以他们就把我和我的弟弟，妹妹带来了长城中文学校。在这个新学校里，我发现了同学们都是特别聪明的。在我以前的那所学校里，同学们的父母平常都不会太管孩子们的学习。但是在长城，好多的学生们都是要为自己学中文。这让我终于明白了：爸爸妈妈花钱让我来中文学校是希望我会认真学习，以后找一份好工作。懂了这个道理让我对我的中文学习刮目相看了。我要为我自己学习中文，这样子才会读得好，也会让我更努力学。长城中文学校算是比较正规的学校还很严格要求。在长城，我必须认真学习才可以跟得上老师。我必须超级努力才可以在我班上名列前茅。虽然我只在长城中文学校学了短短一年半，我可以老实的说，这段时间对我的中文有巨大的帮助。我很感谢所有在长城教过我的老师们。在他们的教育下，我的中文程度才会这么高。虽然我平时都是在抱怨来学中文，我心里面知道我很开心有了这个机会。我在长城中文学校有了不少好经验。我在这里交了很多好朋友。我也认识了很多新东西。我还在 School Store 里面做义工呢。长城中文学校是个非常好的学校。在这样的学习环境下，我可以读得好中文，但是也可以开心地学。我很喜欢这所学校。虽然今年读完就毕业了，我准备明年再回到长城来学SAT。我知道我在长城的时间加起来只有短短的一年半。但是在这短短的一年半中，我得到了许多会让我永远珍惜的东西。谢谢我的老师们，每课都耐心地站在我身边。谢谢我的父母俩，花了这么多钱为我学中文。最后，我很感谢长城中文学校让我有了这么多好经验。我终于毕业啦！哈哈。

毕业感想



高杨宇龙

我叫高杨宇龙，今年我十四岁了。我从五岁跟外婆学习中文。我六岁在长青学校学中文，然后从八岁在长城中文学校学中文。我觉得这个时间过得很快。我还清楚的记得外婆教我学汉语拼音的样子，同样的二十六个字母。英文和中文那样的不同。特别是中文的四声不容易掌握。快要毕业了！



我感到既高兴又伤心。我不仅在中文学校交了很多朋友而且也玩了很多开心的游戏。

今天我能毕业我和我的家人付出了很多辛劳。这十年的时间每个星期六要做很多作业然后在星期天我要花几个小时认真学习中文。但是，这所有的付出在现在和以后的将来我会尝到甜美的果实。

中文是世界上的第二最重要的语言。每五个人中有一个人说中文。如果一个人会中文要找工作就会比其他人有优势。通过学习中文我对中国文化更增长了见识。例如，我特别喜欢曹冲秤象的故事，中国人太聪明呢。我还喜欢唐朝诗人李白诗中对中国山水的描述

。我也对中国在近代鸦片战争中所受的侮辱深感难受。我是在1997年出生的。那一年因为鸦片战争而被英国人抢走了的香港再回到了中国人手中。我是一个美国人，美国是个多元文化的国家。在这个土地上发扬中国的语言文化也是很重要的。



中文是一个很难的语言。一个人需要知道三千字才能讲流利的中文。我开始学中文的时候我觉得我不能完成这个事情，但是我经过了十年努力学习，我离这个目标不远了。



我很喜欢吃中国的美味佳肴。我要吃遍中国八大菜系，所以学好中文我才能到中国去点那么多菜。我中文学校的这段美好的经历会永远留在我的记忆中！





在离开中文学校的这一时刻

贾露茜

亲爱的同学，老师和学校领导：

毕业典礼终于来到了！我一直梦想着这一时刻的到来。我对中文学习即将结束既感到兴奋，同时也感到若有所失。

在过去的十年里，我几乎把每个星期天都花在这所学校：读书、写作、或参加考试等。与此同时我的其他同龄人则随心所欲地过着轻松愉快的周末，或睡懒觉，或做自己想做的事。小时候，我为这种不公平感到愤慨。我不明白为什么我必须把我的时间花在学中文上，而我的朋友们却能为所欲为。我埋怨我的父母觉得他们这样做只是给我的生活带来不必要的麻烦。中国远在大洋彼岸，远离我这里的舒适生活。我怀疑所学汉语是否用得着。

现在，回顾过去十年的中文学习，我才认识到我所做的这一切将会有助于我今后的发展。中国是一个蓬勃发展，经济迅速增长的国家。这促使来自世界各地的人越来越想了解中国，越来越多的人意识到汉语的潜在用途。我是少数的幸运儿之一。因为出生在中国人家庭，我能近水楼台先得月，从小获得中英文双语技巧。

作为一个在美国出生，在美国长大的孩子，我很容易适应这里的习俗，但也很容易忘记自己的根。中美巨大的文化差异，很容易抹去我们根子里的文化基因。学习中国文化的重要因数之一，它能帮我牢记我的根。我很为自己是一个中国人而感到自豪。这些年来我的父母坚持不懈地送我来中文学校。在许多老师的耐心教导下，以及我自己的坚持努力下，我终于圆满的结束了长城中文学校的学习。我珍惜过去十年中每一天的中文学校的学习生活。我为我的文化感到自豪。

我即将接近结束中文学校的学习。在过去的这么多年里，老师和家长在我的身上倾注了许多心血，在我的身上寄托了他们的希望。我在这里向这些年来坚持支持和教导我的父母和每一个老师表示感谢。这十年里我的父母为我奉献了几乎所有的周末。我的中文老师，不愿其烦、因材施教，向我们这些个性不一，对中文又十分抵触的孩子传授中国文化。老师们杰出的教育不但向我们传授中文知识，并很大程度上帮助我们改变了生命。我将带着所学的知识和对中国文化的理解，依依不舍地离开长城中文学校，我将永远对帮助过我的人心存感激。





永不断的中文情缘

2012年5月毕业感言

姜晨

像大多数生长在华人家庭的孩子一样，我从小开始学中文，至今已经八年了。如果把学中文比做是一个旅程，这八年就是一个苦乐交加的漫长旅程。曾经那么盼望早日从中文学校毕业，早日结束学中文，而如今真的要毕业了，才意识到学习中文却是一个没有终点的旅程。毕业只是旅程中经过的一个里程碑。

开始学中文时，我最不喜欢抄写那些方方的中国字和似乎永远做不完的中文作业。一想到美国学校的同学可以在周末愉快的玩耍，而我的星期天却要在中文学校渡过，心里真觉得委屈和不公平。

虽然很不情愿地上了八年中文学校，但现在回想一下这八年的时光里，我结识了很多朋友，学到了浓郁的中国传统文化、古诗、成语、寓言故事以及古今中外的著名历史人物和故事，参演学校每年一度的春节联欢会，还曾代表长城中文学校与从中国远道而来慰问华人的文艺团体在UPenn同台演出，加上全家经常去中国餐馆品尝美食，这一切都助我把学中文一天一天地坚持下来。



长城先导

给我印象最深的还是长城中文学校的老师们。孟老师曾带我们班的同学在春暖花开时踏青，吟诗；在白雪茫茫的冬季玩雪球，做游戏。Villanova校园里那棵高大的伞形大树下留下了我和同学们的欢声笑语，也见证了我们的学习中文、快乐成长的过程。我当然也忘不了许老师的严厉；管老师的慈祥；唐老师的包容；万老师的理解。虽然这些年来我多少次想放弃学中文，但是在老师和父母的鼓励下我坚持到了今天。

让我最最难忘的还是2012年长城中文学校春节联欢会上，我和几个朋友表演了中文小品《全是假的》。从读小品剧本到记台词，再到排练和登台演出，就是一个非常生动的中文课堂。演出时台下不断的笑声和掌声，不仅给了我自信，同时也是对我中文水平一个最好的肯定。这么多年的努力终于有了一些成绩，我庆幸学中文我坚持下来了。

在毕业之际，我要感谢长城中文学校，我要感谢老师们，我要感谢父母，是你们让中文伴我成长，让中国文化成为我生活的一部分。中文和中国文化已经和我结下了永不断的情缘。



表演小品《全是假的》



我的宠物



2007年春节演出

《彩虹》编辑，您好：

我是11年级老师万亦平。前一阵，我们同学写了一篇《Sand and Stone》的读后感，我摘录了部分同学的部分段落，现发给你（含原文）。我个人觉得，他们写的虽然文笔还有些稚气，但仍悟出了简单质朴的道理。他们对于“朋友”的理解，“友谊”的诠释，以及对“铭记”和“遗忘”的大胆争论，着实让我对我的学生们刮目相看。望刊登出来，与其他家长分享。

祝节日快乐！

亦平

（摘自《彩虹》第233期 2012年1月8日）



2012年春节演出

在生活中，我们每一天都会遇到各种各样的人和事，有的人会成为我们的朋友，有的人只能与我们擦肩而过。有些事会让我们开心、感动，有些事却让我们伤心、难过。即使是好朋友，有时也会有意无意地伤害到我们。即使不曾相识的人，也可能会帮助我们。

《沙与石》的故事告诉了我们一个做人的道理，要有一颗感恩的心和宽阔的胸怀，要原谅别人对自己无意的伤害，包容他人的过错，给大家成为朋友的机会，让不愉快的事情随风而去，让美好的记忆铭刻在心里。

—— 姜晨 ——

（摘自《彩虹》第233期 2012年1月8日）



筷子功



抖空竹



2009年春节演出

SAND AND STONE. Two friends were walking through the desert. At one point, they had an argument, and the first friend slapped the other in the face. The other friend was hurt, but quietly he wrote in the sand: "Today my best friend slapped me in the face". The kept walking, until they found an oasis. There they decided to cool off and swim. The other friend started drowning, but his friend saved him.

After he recovered from the near drowning, he wrote on a stone: "Today my best friend saved my life." The friend, who had both slapped and saved his best friend, asked him: "After I hurt you, you wrote in the sand, and now you write on a stone, why?" The other friend replied: "When someone hurts us, we should write it down in sand, where the winds of time and forgiveness can erase it, But when someone does something good for us, we must engrave it in stone, where no wind can erase it."



毕业啦！

李恩宠



大家好！我叫李恩宠,今年十五岁。我就要从中文学校毕业了！我感到又是兴奋又是难过。兴奋的是我坚持了十年学中文和交了许多好朋友.难过的是我要跟他们分开,今后不能每星期天见面。从五岁到现在,我每个星期天上中文学校。小时候,我觉得中文不但是很容易,而是很有趣。我长大了几岁以后越来越忙了。除了中文以外我还要弹钢琴、拉小提琴、上主日学、上画画课、和打网球。虽然我很忙,但是我知道中文会对我的以后有很大帮助,所以我继续不停的学。

在中文学校,我学了不少有关中国的知识,例如中国的文化、传说故事、历史人物、唐诗宋词、等等。我特别记得当我在学李白静夜思的时候,妈妈跟我说我哥哥以前学这首诗非常有趣。当时他只有3岁,唸起这首诗来会摇头晃脑,很是得意。我听了觉得很有趣,所以我一下就把这首记得了。我也感到对唐诗有了兴趣。除此之外,我在中文课本里也学到许多外国的人物典故、风景游记及童话故事。

虽然我现在要毕业,我的中文学习却不会停止。我在长城中文学校打下的基础一定能帮我将中文学好。在今后生活上,工作上都会给我很大的帮助。我在这里要说:长城中文学校和老师们,我感谢你们!





我的中文学习

李凯希 (Frank Li)



我叫李凯希，今年十四岁。我虽然出生在美国，但是从小就学中文。我学说话的时候，妈妈，爸爸，和外婆就已经给我讲中文。五岁的时候，我开始上中文学校。今年我就会从中文学校毕业了。上中文学校前，我不知道学校会怎么样，妈妈和爸爸要我学习中国的语言，历史，和文化，我就去了。中文学校老师对学生都很好，还有许多小朋友在一起。刚开始上中文学校时，我不喜欢每个星期天去上课，我觉得中文学校很没意思，只浪费我的时间。但是，我现在明白了中文对我有很大的帮助和影响。

在中文学校里，我学到了很多关于中国的知识。知道了许多的著名建筑：故宫，天安门，长城，等。也知道了很多著名的历史人物：李白，郑和，孔子，等。如果我没上过中文学校，我就不会这么了解中国的历史和文化。学中文也让我可以给我在中国的家人交流。如果我没学好中文，我都不能跟他们用中文说话。我在中国去了好多地方：乐山，成都，北京，西安，上海，苏州，和杭州。我学了中文，到什么地方都可以听得懂人讲话，也能读写常见的汉字。

学中文比学英文困难，所以我很努力去学好。我记得在四年级的时候，中文学校有个背故事的比赛。我为《盲人摸象》的故事，花了不少时间，做好准备。我刚上去给大家背诵故事的时候，很紧张，不知道我能不能记住我应该说的字。结果，我还是背得很好，还赢了个奖。我现在还清清楚楚地记得《盲人摸象》的故事。中文学校这十年对我很重要，我很高兴我终于能毕业了。学中文给我很大的影响，塑造了我的性格和扩大了我的知识。中文学校的经历将永远伴随我未来的生活。



我毕业了！

李凯伟



我叫李凯伟，现在是Valley Forge Middle School 八年级学生，在长城中文学校学了八年中文了。长城中文学校成了我日常生活的一部分。

虽然以前我总觉得星期天呆在中文学校不划算，但是八年下来我还是学到了很多中文知识，而且我现在觉得这些年花在中文学校的时间很值得。在中文学校，我交了很多新的朋友也学到了很多中文字。现在，我可以认识报纸上大概75%的中文字，自我感觉很好！我还学到了不少中国的传统和历史，这比我原来想象的有趣得多。感谢长城学校，在有人问我关于中国文化时，使我能够不至于一无所答。我很高兴我能一直坚持下来，因为我有些朋友在高中选择中文作为第二外语，如果是我，我会觉得很尴尬。在长城中文学校学的东西使我能够和我在中国的亲人交谈。为了能在上高中以前学完中文，我跳了两级。虽然学得还不错，但是我最怕写作文。

在中文学校，我还上了画画课和SAT课。每年春节表演，我都参加了。看到过去那些舞台照片，我觉得很有趣很好玩。我每次来学校最喜欢的事情是和朋友们聊天，他们让我感到学校是一个很愉快的地方。我只是希望大家在课堂上应该专心听讲，参与讨论，否则还不如在外面打球，晒太阳。我很感谢所有教过我的中文老师—万老师，唐老师，孟老师，管老师等等，是她们教我生字，成语，还帮我改写造句和作文。我也很感激我的父母，是他们开车接送我，还帮我解答作业中的难题。最要感谢的就是长城中文学校提供我们学中文的场地。我会怀念学中文的日子。



毕业感想

刘楚云



我姓刘，名叫楚云，代表我的父母来自于湖北和云南。我上中文学校之前，我已经知道一些中文。我听得懂我爸的“命令”，也会用中文和他对话。但是读和写是个很大的问题。我当时想，我应该多学几种语言。我是个中国人，所以中文是个自然的语言。当时学的时候，我不知道这个语言会对我有什么帮助。因为我生活在美国，是在一个英文环境中长大的，我不清楚天天辛苦会有什么样的结果。但是我每天都坚持学中文，因为我听说知识是一个锋利的武器。

我对中文的兴趣提高得很快，是在七年级那年的夏天，我回国去看外公和外婆。那时，我已经几年没回中国了，不知道中国是什么样了。我只知道狐狸新闻说中国多么落后。我下飞机后，我真没想到中国的变化那么大，比我想象的中国好多



了。我从那一天，就发现中国以后的机会会很多。自从那次探亲后，我就下定了决心要成个中文专家。



中文学校的环境给我很大的自信。每年，我都有个很好的老师耐心的教我。每星期的中文练习，和偶尔的作文让我的中文水平提高了很多。读了两年，我开始在中文学校打篮球。我每次放学后都跟着我爸去打一小时的激烈篮球。打篮球不但让我的篮球技艺提高，而且让我也学会很多中文专用篮球词语。



五年的学习让我学到了很多中文，我很高兴我取得的进步。但我还没有达到我的目标，我还有很多的中文要学。现在，在中文和篮球方面我可以做一些意想不到的事。我希望变成个中文专家，可以去跟国内来的朋友尽兴地用中文交流。



学中文

宋德琨



从我记事起，大概有三岁吧，就记得每个星期天跟姐姐一起，由妈妈开车带着我们去长城中文学校。那时的中文学校在一个小教堂里，有一个小小的公园，当姐姐上课时，妈妈就带着我在那里和其他小朋友一起玩儿。后来我五岁时，妈妈就给我正式报名上了中文学校。因为已经习惯了来中文学校，所以就乖乖地进了中文课堂。从此开始了我长达十年的学中文之路。

记得我一，二年级的老师是卜老师，她经常以做手工的方式教我们学中文。因为我喜欢做手工，所以自然也就喜欢上了卜老师的课堂。从卜老师那里我觉得学中文很有趣。后来邹明芳，邹老师成了我三，四年级的老师，她很认真负责地教我们拼音，比划，生字，词语和五十六个民族的中国文化，特别是她举办的词语比赛，给我留下深刻的印象。我拿到的奖杯至今还保存着！通过学她的课，给我的中文学习打下了很好的基础。后来，来了许兰薇，许老师。她教我们看图说话，做故事录音，写句子，再写小短文，学量词等等，使我的中文水平更上一层楼。到了九十年



级唐京川，唐老师教会了我查字典，比较同音不同意的词语和多音字等等。从此，中文字典成了我学中文的重要工具，神奇的字典，似乎知道我所有的生字和词语。

今年是我毕业年前的最后一年。我来到了万亦平，万老师的班里。她像一位和蔼可亲的妈妈，总是微笑着耐心地教着我们更多更广的中文知识和中国文化。想到就要毕业了，我真有些舍不得这里的老师，朋友和学习环境。我从内心里感激教给我们知识的老师们，带给我乐趣的朋友们和保持学习环境的家长义工们。我还要深深地感谢我的父母。没有他们的坚持和鼓励，很难想象我会有今天的中文水平。

我想毕业后，我一定还会回到中文学校来，学习更多的中文知识，继续我绘画的爱好，还有为学校做义工，接触更多的中国文化。因为中文学校不仅是我学中文的地方，也是我了解中国的窗口。虽然在学习中文的漫长过程中遇到过这样或那样的困难，但我很高兴坚持下来了。因为我感到很幸运自己能在一所这么好的中文学校里学到这么多有价值的东西。

级唐京川，唐老师教会了我查字典，比较同音不同意的词语和多音字等等。从此，中文字典成了我学中文的重要工具，神奇的字典，似乎知道我所有的生字和词语。



难忘的教训

8D 宋德琨

有一个教训，让我记忆犹新，至今难忘。这个教训也让我养成了做事不拖拉的好习惯。

那是我上六年级的时候，一天，老师给我们布置了一项作业，题目是写一篇读书报告，做成板报的形式，两周后提交。

那本书既短又容易，我拿到书后，不到三天就读完了，我想还有十多天才交作业呢，先不着急做。

几乎每天放学后，脑海里都闪过应该做读书报告这件事，但总觉得有足够的时间完成，所以每天做完当天的作业后，我就看电视，玩儿游戏，而不是抓紧时间去写读书报告。

时间一天一天地过去了，当我提笔开始写读书报告时，已经是交作业前的最后一个晚上了，这意味着我必须在这个晚上把它做完。可是那天的家庭作业出奇地多，我做完作业已经不早了。加上我读那本书是十几天前的事，书中的许多细节已经记不清了。只好匆匆忙忙地边翻书便做板报。所以当我做完板报时已经是凌晨三点多了。我当时困极了。

第二天，当我将要交板报给老师时，突然发现我忘记了一个很重要的情节。但是我已经没有时间做任何修改了。只好带着遗憾交了上去。当然这次作业的成绩是可想而知的。

从这件事中，我得到的教训就是做事情绝不能拖拉。如果做事情总是等到最后一分钟，往往很难做得理想。



我的爱好

6D — 宋德琨

我的爱好是做美术手工。上星期我在美术课上做了一个美丽可爱的苹果头娃娃。

我的美术老师从农场找来一些有疤的苹果，分给我们，然后讲解怎样做苹果头娃娃，还没等他讲完，我就迫不及待地动起手来。

我先把苹果皮削掉，然后把苹果雕刻成娃娃的脸，再把刻好的苹果插在一支冰糕棍上，最后把冰糕棍插在一个塑料泡沫的平台，放在窗口晾干。

等苹果晾干后，我拿出准备好的胶水，木头夹子，黄色和咖啡色的绒毛铁丝，粉红色的布片，小塑料豆豆等，就开始装饰了。第一步是用胶水把木头夹子粘在苹果头下的冰糕棍上，然后把布片剪成一条漂亮的小裙子，并把它粘在木夹上。这就做成了苹果头娃娃的身体。第二步是把绒毛铁丝粘在苹果上做头发，可以把铁丝折弯，做成任何喜欢的发型。最后用小塑料豆豆给娃娃做一串漂亮的项链，再用布片做个小钱包挎在娃娃的身上。嗨！神气，漂亮的苹果头娃娃就这样做好了。



【四年级学生的信】

第3

亲爱的姥姥、姥爷：

今年夏天我们又在青岛见面了，看到你们身体都健康，我很高兴。

在离开你们以后，我们去了上海。在那里我们游览了南京路、外滩和新浦东区的东方明珠塔、金茂大厦。

离开上海以后，我们去了北京，游览了天安门、故宫。特别使我难忘的是我和爸爸、妈妈、姐姐一起登上了世界著名的万里长城。

回到美国后，我一直很想念你们，也很想念中国。盼望着明年暑假再和你们见面。

外孙女：德琨

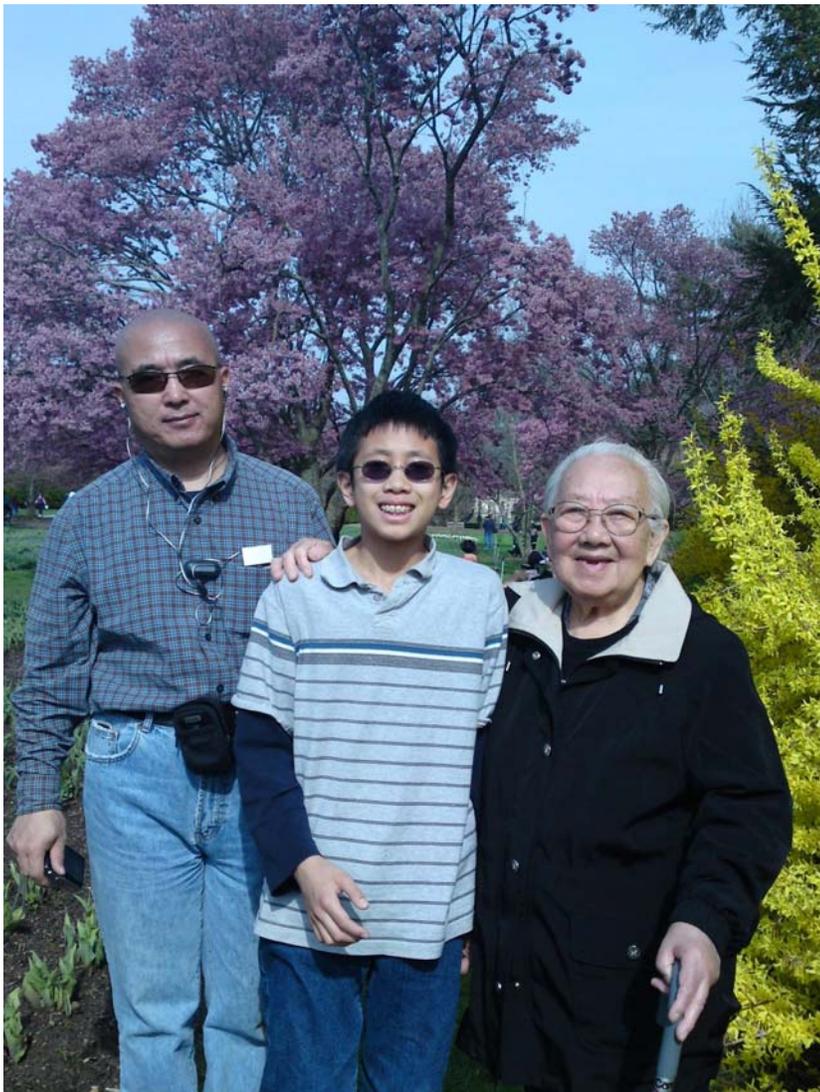
二零零五年十月一日

我的中文艺术



陶聪

我还没开始上中文学校之前，就开始跟妈妈练着读和写中文。我在家只说中文，所以我已经会说很好的中文了。每天晚上我跟我妈妈读一点小人儿书，慢慢地练一些字。过了几年，我开始上中文学校跟别的孩子一起学中文。在那儿，我交了很多朋友。每一个老师都很不一样；我很快地跟他们熟识了。到现在，我还记得所有我的老师。给我印象最深得是孟老师。她把我从三年级一直教到六年级。她对我们很好。如果天气好，她会带我们出去玩儿一会儿。过了几年，我开始上一个艺术课。虽然我没那么喜欢，学期结束的时候，我还是画出来了很多美丽的画儿。中文学校也让我去很多地方表演。我和我的朋友一起练小提琴，到很多地方表演。我也参加了春节联欢会，跟我的朋友一起唱歌，真好玩儿！每一年都有新的东西可看。除了春节联欢会，还有春游去Longwoodgarden。我跟着我朋友去看春天五颜六色的花儿，真好看！我在中文学校的十二年都很有意思，让我学到了一件很重要的艺术：中文。



我要毕业了！



王嘉仪

大家好！我叫王嘉仪，今年十四岁，上高中九年级。十年前，当我只有四岁的时候，开始上中文学校。每周末在中文学校学习。我学中文十多年了，其中六年是在在长城中文学校渡过。在中文学校的时候，我不仅学了汉语，而且还受到了很多中国文化的熏陶。今年我要从中文学校毕业了。时间过得真快啊！



我从小喜欢学习。在我两岁的时候，我在中国住了一年。姥姥姥爷，舅舅舅妈教我背诵了很多唐诗。我的舅妈是一个小学老师。有时候，舅妈带我去学校上课，我觉得很有趣。上课时，不管我知不知道答案，都要举手发言，觉得很好玩儿。回美国后，我很渴望继续学中文。



我将来会非常怀念长城中文学校。这是一个非常有趣的组织——我的同学都很勤奋好学，而且都很活泼可爱。我每个星期都会盼望去中文学校见我的朋友。中文学校的课程很重，但是如果你可以坚持不懈刻苦努力，就会有好的成绩和很大的收获。在过去的十年中，我已经习惯每星期天去上中文学校。一旦离开中文学校，我会觉得很留恋。

学中文是一个很漫长艰苦的历程，但是我坚持下来了，而且体会到中文的用处。2010年的夏天，我跟我的家人去中国旅游。我参加了一个夏令营，叫“相约上海”。我们在上海玩儿了四天，参观了上海世博会，特别有意思。我在中文学校学的中文对我很有帮助。在中国的时候，我可以用中文跟我的朋友和亲友交流。将来我准备经常回中国，因为这样会对我的中文有很大帮助。

虽然我已经学了十几年的中文，但这只是一个开始。我希望我的中文会说得更流利。虽然毕业了，我还会继续努力，希望我的汉语水平更加提高！





我要毕业了

王鑫

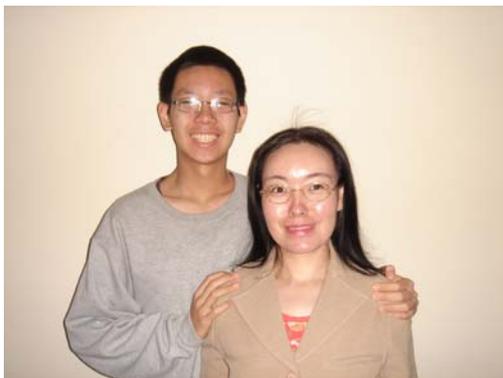
老师，同学门，大家好！

我的名字叫王鑫，我14岁。我学习中文已经有8年了。经过这么多年的努力学习，今年终于要毕业了。中文是不容易学习的语言。即使我出生在中国，我学习中文来也感到很困难。但是我觉得学习中文很有意思，收获也很大。我的爸爸妈妈告诉我中文是很有用的，因为学好它会给我带来很多成功的机会。我相信这话是有道理的。另外，我觉得中文很重要，因为学好中文可以使我打开中国文化的大门。我非常喜欢中国悠久的历史文化。

我从幼儿园开始学习中文。我记得那时每个星期天都去中文学校。我有很多同学，我和他们玩得很开心。那时的中文课给我很多美好的记忆。我在中文学校学了不少东西。在课堂上，我们学习拼音，数字，还有小短文和诗歌。我也开始学写汉字。在课间时间，我们出去玩追人游戏。中文学校充满了欢乐。有一年春节联欢晚会，我和同学们表演了三只小猪的节目。老师让我表演大灰狼，因为我是班里最高的男生。节目表演完，很多家长为我们鼓掌。我玩得真开心。

我在长城中文学校学习期间，我的中文水平有了很大提高。我学了更多汉字并知道如何使用它们。我可以阅读长的故事也可以写小短文。有时我学的快，有时学的慢，但我都有进步。我的老师总是给我很大的帮助。她在给我们讲解故事的情节中让我们学了很多词语的用法。她也很认真地给我们批改作业，让我们知道哪里做错了。我很感谢老师的这些帮助。我真希望能从老师那里学到更多的知识。

我在长城中文学校的学习快结束了。我会很想念在这里和同学以及老师在一起的日子。老师带我们全班同学参加春节联欢晚会合唱表演的经历特别令我难忘。我在长城中文学校学不仅增长了中文知识，还学到了很多课本里学不到的东西。我虽然要离开长城中文学校了，但我知道中文学习不是就到此结束。我在长城中文学校学到的学习方法将使我永远受益。谢谢您长城中文学校！



我的中文学校

魏泊帆

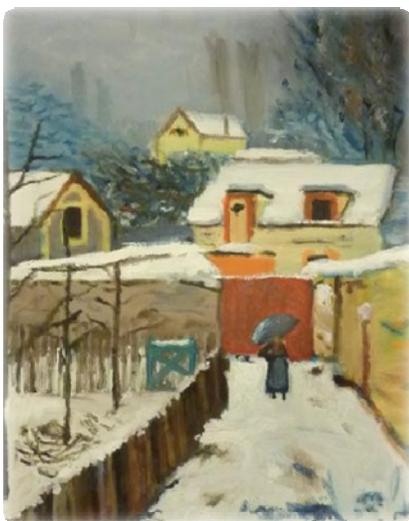


你好！我的名字叫魏泊帆，今年十四岁了。说实话，小时候我一点都不喜欢中文学校。但是谁喜欢啊？对于我这个美国出生的孩子，没有中文语言环境，学习中文感到特别困难。随着我年龄增长，学的中文越多，现在我知道了学习中文语言有多么重要。

我从五岁就来到中文学校学中文。刚来的时候，我的中文

还没有那么好。我能说一丁点儿中文，但是不会写中文。我永远不

会忘记我第一天来到中文学校。那天我紧张得头脑直流汗。但是谁不害怕呢？我在这教室的门前，都不敢进去，但是，最后我壮着胆子进去了。这样开始的中文第一册第一课的学习，跟许许多多别的第一课一样，学的东西非常容易。其实一点都不可怕，还好玩呢。但是做作业还是挺难的。当时我还小，所以我觉得这作业没完没了。有时我觉得做中文作业太难也太没意思了。当然现在，我回想一下，我喜爱刚刚开始学习一，二，三的感觉。



感谢中文学校教我的每一位老师，我在中文学校学完暨南大学出的《中文》从第1册到第12册。但除了中文以外，学校不只管教中文，还有很多其它课程，可以学绘画，跳舞，SAT，和各种各样的班。除了中文课程以外，我在中文学校学还注册了SAT和画画儿班。

很多年过去了，在我中文学校学了很多东西。我在这长城中文学校呆了很多年。在这儿我也有许多回忆，还交了不少朋友。从读中文到写中文，还有学中国历史文化，及各种各样的历史人物，了解中国的时事新闻。到了现在，我懂了学中文的重要性。今年我是十四岁，就要在长城中文学校毕业了。中文学校帮助我培养良好的学习习惯。如同这作业是需要一天一天做。学习中文需要日积月累。在长城中文学校是一段非常好的经历。这是我从五岁来到长城中文学校学习的巨大收获。



终于毕业了！

伍宇灵



大家好！我五岁就开始上长城中文学校。我现在十三岁了。我中文学了八年，跟纪老师学民族舞也学了八年。

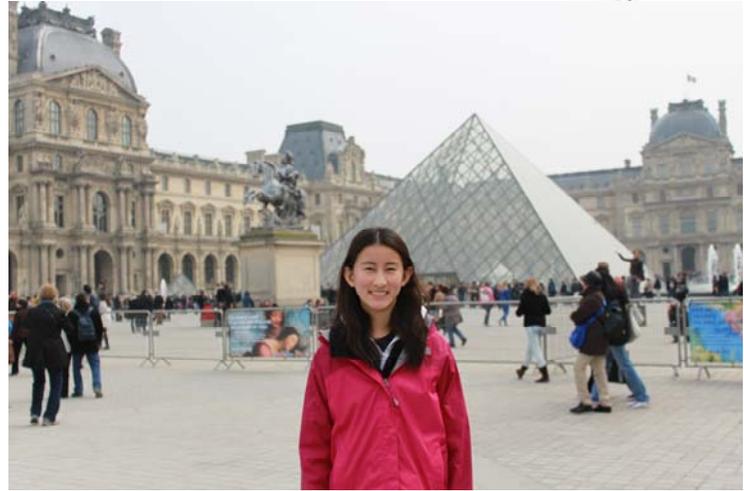
一开始，我很喜欢上课。在课堂上，我有很多小朋友。我们学的拼音，生字，和词语都很简单；作业也很容易。我还可以上画画课和跳舞课。我特别喜欢一些课文象《龟兔赛跑》、《孔融让梨》、《学写字》、《壶盖为什么会动》、《曹冲称象》等等，因为那些课很有意思。我也希望我长大候，我会象爱迪生、瓦特，牛顿，爱因斯坦等为人类做贡献。

过了几年，我慢慢就不想学了。生字和词语开始多起来，课文没有那么简单，考试也难起来了。英文学校的作业也开始多了。我每个星期六都忙着做中文；没有时间做其它事情了。记得有个星期六，我的好朋友叫我到她家玩，但是因为我的中文作业还没做完，我去不了。我开始觉得学中文是浪费我的时间，也没意思。所以，每个星期天我都不大想去上中文课。幸好有画画和跳舞课，我才在中文学校继续学下去。

现在，又过了几年，我明白我为什么要把中文学好。我们不但是可以说中文、读中文、写中文，我们还学中国的文化，中国的历史，和中国是不怎么变化的。尽管我觉得学中文很难，我还是觉得中文有很大的用处！我回中国的时候，我能用中文和我的朋友聊天，跟其他人交流。今年是我在长城中文学校学中文的最后一年，但是我想以后我还会不断的学习下去。

我很高兴我能把我的中文学习坚持下来；非常感谢中文学校的老师！谢谢大家！





亲爱的同学们，

在长城中文学校的10年时光匆匆掠过。

这些年里我幸运地有伟大的教师，不断在我学中文的道路上支持我。从第一至第四年级，我幸运地有孟老师。当我在挣扎并考虑停止学中文时，是孟老师帮助我了解中文，鼓励我留下来，继续学习汉语。

现在我很感谢我的老师们和长城中文学校，我学到的中文让我能与祖父母，外祖父母在电话上聊天；当我回中国去时，能与当地的朋友用中文沟通；当我长大后，我相信中文也一定会给我的职业提供更多机会。

我会继续学习中文。

严霏霏



毕业是结束也是开始



大家好！



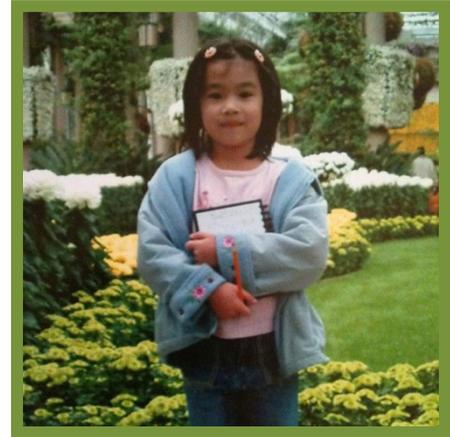
我叫张洁！马上就要从中文学校毕业了！心里又高兴又激动。参加中文学校已经八年了。当我六岁时，来到Villanova第一天上中文学校时的情景又闪在眼前。我记得我们从火车站的停车场走到中文学校。当我走进我的教室里，我根本不知道将来是怎么样的。从那以后，我几乎每个星期日都去中文学校。

在中文教室里，我们不仅学会了中文的读，写，和拼。更学到了许多关于中国的文化，中国的历史，中国的建筑，中国的饮食，和中国的风俗。在每年的春节晚会上，我们要么朗诵诗歌，要么合唱中文歌曲。我还记得那一年我们在春节联欢晚会上，我们唱《北京欢迎你》的情景。现在想来，所有这些活动都是在学中文。

我和大部分同学一样不仅上中文课，而且还上其他的艺术课，比如跳舞和画画。我最终还是更喜欢画画。

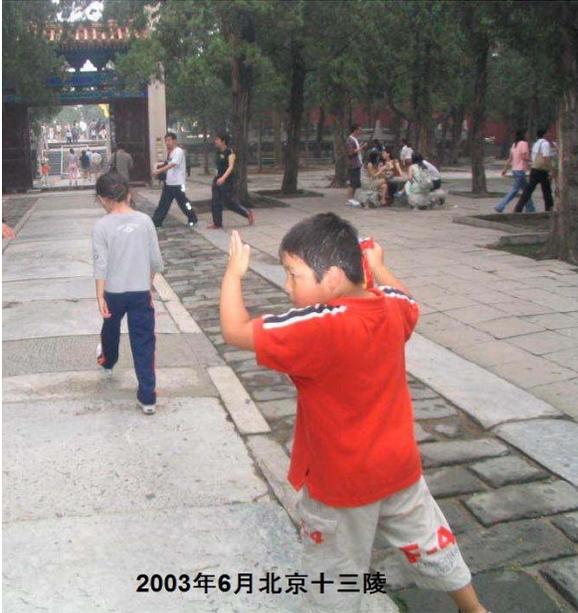
于是我跟着李老师，陆老师，从学素描开始，进而到炭画，然后又学油画。我是越学越喜欢。

转眼，八年过去了。我已经不是那个六岁时的害羞的不知道将来在长城中文学校里会发生什么的小女孩了。今天，我十四岁了，站在你面前就要毕业了。是的，我在中文学校学中文的过程就要结束了，我也不用每个星期天上中文课。但是，中文学校给我们打下的基础，使我们可以有能力进一步的学习和了解中国的文化历史。所以，我们从中文学校的毕业是在中文学校学习的结束，但又是我们走进社会后自学中文的开始。



学习中文不容易

张可忆



这些年，通过学习中文，我了解了中国传统文化，也了解中国的大好河山，还了解了现在中国的快速发展。

我不知道学中文有什么用。我想以后可能真的有用。现在的用处就是回中国时能听懂亲戚、朋友说的一些话，也能开口说一些简单的中国话。

中文很难学，上课、做作业不是愉快的事，但我年复一年地坚持下来了，我感觉自己很“伟大”。

中文从来就不容易学。

自我记事以来，我一直会一些中文。十年来，我从没有真正喜欢上中文学校。作业难，考试难，课时长。没有一样我喜欢。但是不管怎样，我一直努力学习，克服困难继续下来。我解释不清，我为什么，怎么坚持下来的。我相信，这十年的时间不会白费。

记得刚上一年级的時候，从拼音和笔划学起。我总是把汉语拼音和英文的字母搞混，最基本的笔划也写不好。老师耐心地教，我和同学们努力地学。能用拼音读出中文时，能写出简单的汉字时，我非常高兴。

感谢老师们；

感谢同学们；

感谢长城中文学校。

2012年3月



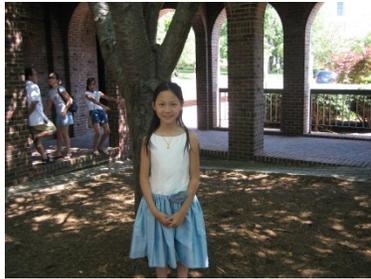


我的中文学校经验

我的名字是张隽祺。我从小就开始上中文学校。在中文学校，我学到了很多新信息和受到了很多新的经验。即使有的时候我不喜欢中文学校，我知道学中文会对我的教育和未来会有帮助。

我先去了光华中文学校。在那里，我学了中文，跳舞，还学了一点画画。我从中国舞蹈学到了一些中国文化。我记得一个跳舞，我是一只孔雀。我穿了一件很漂亮的白裙子和一双白鞋子。我的跳舞老师是孔雀妈妈。所有的跳舞学生是孔雀孩子。另外一个跳舞，所有的跳舞学生有雨伞和我们跳了一个舞蹈用那些雨伞。我也学了一年中国绘画。我学的画画是水墨画。水墨画是用墨和画笔绘制。这种画有一点难，但是很漂亮。我觉得跳舞和画画很有趣，但是学中文很难。

我先学了拼音。拼音教了我怎么塑造我的嘴以形成新的声音。我现在回想拼音课，我觉得那个课是最总要的课。如果没有学拼音，我的发音会很糟糕。因为我学了拼音，我可以很容易地发音新字。我学完了拼音后，我就开始学中文字。中文学校是一种全新的体验。我遇到了很多新的人和新朋友。我的老师非常好。她教了我六年的中文，我学到了很多东西。六年过了，我转到长城中文学校。长城中文学校非常不同。在长城中文学校，每年有个新中文



老师。她们都很好。她们教了我很多有用的知识。

学习汉语十一年后，我还没有完整的汉语知识。但是我学到了很多和我很感激。虽然有时我说我不喜欢中文学校，但我真的很感谢对我的父母因为他们知道对我来说，上中文学校是最好的。在中文学校我学到了很多东西，我很感激老师对我们的辛勤付出。我不能相信我就要从中文学校毕业了。





我终于毕业了!

张宇

老师们， 家长们， 同学们：

你们好！

我的名字叫张宇。我十四岁了，在美国学校上九年级。我从一年级开始到长城中文学校学习，一直学到现在十二年级。我的父母都来自中国，他们希望我学好中文，因此他们送我到长城中文学校。通过在长城中文学校的九年，我学到了很多中国的语言和文化，还交了许多好朋友。



我小时候对学中文充满了热情。我不但觉得学中文很好玩，而且中文学校有许多小朋友们跟我一起玩。从二年级到五年级我跟着孟老师学中文。孟老师是所有老师中教我时间最长的，也给我留下了最深的印象。她中文教得好，又对大家和蔼可亲。我还清清楚楚的记得她带我们到教室外的大树下读课文。朗读完课文以后，就可以跟同学们一齐玩游戏。那段时间真是过得好开心。我在孟老师的班上还交了很多新朋友。象 Michael Wu 和 Michael Li 至今还是我的好朋友。

2010年，长城中文学校从Villanova大学搬到了Rosemont College。那时我刚上九年级。开始的时候我感到有点不开心，因为我要慢慢适应我的新同学，新老师和新学校。以前去惯了Villanova，在那里学了那么多年，给我留下了许多美好的回忆。另外，搬到Rosemont College以后，School Store就被取消了。我小时候特喜欢在School Store买一些小玩具，然后和同学们一齐高高兴兴地玩。我希望长城中文学校把School Store重新建起来，让以后的小弟弟小妹妹们有更多的快乐时光。

今年我就要从长城中文学校毕业了。我知道我在中文学校的九年时间没有虚度。我生在中国，长在美国，又在美国的长城中文学校学习了九年中文。这些都将影响我的一生。再见了，长城中文学校。

中文和我

赵宇博

我从三岁开始，跟着我的奶奶，就已经开始学中文了。我是在芝加哥出生的，在我小的时候我的奶奶跟着我们在美国生活。我的奶奶原来是一个小学老师，她就教我中文。到我四岁时，我已经会认识几百个字了呢！那时，我还没有开始学英文。等到我开始上学时，我还不会讲英文。于是，我开始拼命的学英文，把中文慢慢的放弃了，很可惜。等认识到这一点，爸爸妈妈让我开始上中文学校。在那儿，我交了许多新朋友。我常常会在认字比赛和数学竞赛中得奖。虽然我们的功课很多，但我们每个星期都努力的把我们的作业做完。去年在中文学校，我们参加了汉语水平考试（HSK）。我们的老师花了很多功夫给我们复习。结果，整个班都考的不错。有了她的帮助，每个人都通过了，而且大多数的学生考的是五级。

在过去的十几年里，中文一直影响着我的生活。现在，爸爸妈妈只让我们在家里说中文。因为中文学校，我掌握了中文的基本技能。现在我可以跟我在中国的亲人写电子邮件。

我永远不会放弃中文。



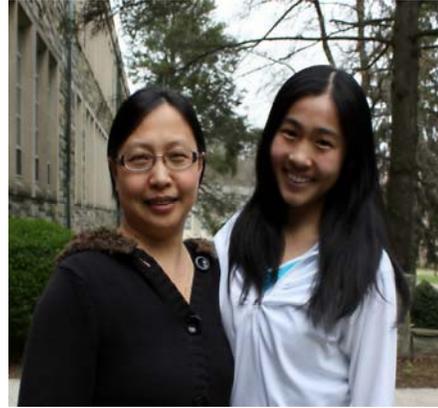
好的中文老师对学生学中文的影响是多么的大啊！

12C 周琪



我叫周琪，今年十四岁。我五岁时，就开始在旧金山一个中文学校学中文。那时我只喜欢唱中文儿歌，边唱还边和老师一起做动作，觉得很好玩。可后来我越来越不喜欢上中文学校，很不喜欢读课文，因为我不愿意学习生字，更不喜欢写作业。中文实在太难学了，并且读音和写法一点关系都没有。每次做中文作业都很不开心，尽管爸爸妈妈说学中文有多么多么的重要，但我还是很讨厌学中文。

在我七岁的时候，我们全家搬到费城。我舍不得离开我旧金山的小朋友。可我特别高兴再也不用上中文学校了。可好景不长，我们刚来没多久，妈妈就开始给我找新的中文学校，然后就把我送到了离家比较近的



长城中文学校孟老师的班上。那天我极不情愿地跟着妈妈进了教室。妈妈和孟老师说了几句话后就离开了。我到了这个陌生的环境，一个朋友也没有，一个人也不认识，好难受，真想哭。可这时孟老师走过来开始和我说话。我现在已经记不清她跟我说了些什么，但我还清楚地记得她那和蔼可亲的样子。我的恐惧感一下子就没有了。孟老师上课可生动有趣了，有时还带我们到外面上课。从那以后，我每个星期天都高高兴兴地去上中文学校，还交了不少朋友，也慢慢开始用中文和别人交流了，再也不觉得中文作业那么难做了，再也不像以前那样，别人跟我说中文，我只用英文回答了。我自己都觉得我变了一个人。妈妈说太阳从西边出来了。五年级毕业时，学校决定孟老师不能和我们班一起升级，我和妈妈都急了，妈妈怕我再像以前那样，可也没有办法，只好抱着试一试的心态。



后来，管老师，齐老师和两个万老师成了我后来的中文老师。她们虽然和孟老师不太一样，但她们的中文都教得非常好，我也越来越爱学中文了。我的中文也天天在进步。好幸运有她们当我的老师，特别感谢她们，不然我的中文学习不会坚持到今天。

现在快要毕业了，我已开始伤心难过了。上中文学校已是我生活中的一部分。我毕业后会觉得很奇怪，但我还会继续学中文的。从我自己的经历可以看出一个好的中文老师对学生学中文的影响是多么的大啊！

再次谢谢我的几位中文老师。



毕业演讲

12C 郑丽莎



武当山顶

尊敬的老师们、家长们、同学们，你们好！

我叫郑丽莎。我从六岁开始上长城中文学校。在这过去的七年里，我有幸与长城中文学校一起成长。刚开始，妈妈送我去我还不肯去，但后来我看到学校那么多小朋友，课间休息时我可以跟他们玩，课堂上，老师教我们做手工、给我们讲故事、还教我们跳舞，我觉得很有意思，就越来越喜欢去中文学校了。在这七年里，我认识了很多中国字、学到了中文语法、中国历史和文化、56个民族的许多风俗习惯和好多个民族舞蹈，还结交了许多好朋友。我很感激每一位中文老师的辛勤劳动，特别是许兰薇老师、邹明芳老师和万亦平老师，是她们为我打开了一扇智慧之窗，是她们让我中文说得更流利。

除了中文课以外，我还从几个非常有才的画家那里学到了许多画画的技巧，提高了我的画画水平。我七岁那年，妈妈让我报名参加春晚跳舞节目排练。那是长城中文学校第一次让不上跳舞课的孩子报名。从此以后，我就开始上纪老师教的舞蹈课，一跳就是6年。纪老师是一位非常了不起的舞蹈老师。她既严格又懂孩子们的心。我感觉到我的动作灵活性大有提高，舞姿也进步了很多。我们班每年代表长城中文学校在各地演出，让大家欣赏我们的舞蹈，分享我们的快乐，同时也让我们集累了许多舞台经验。最难忘的还是每年的春晚表演。我将永远地记住大家一起唱歌、跳舞，我为大家拉小提琴伴奏的热闹场面。

2010年暑假的时候，我有幸参加了上海世博会夏令营。那是一段非常难忘的经历。在那里，我结交了来自世界各地的朋友，畅游了黄埔江、观赏了两岸的美景和许多世博馆。中国馆还为我们开了专场，我们不用在那严热的夏天排长队。它让我感到了中国人的好客与热情。要不是长城中文学校的帮助，我肯定看不到那些令人惊叹的景点、展览和精彩的表演。

我就要毕业了。我感谢长城中文学校为我提供的良好的学习环境，感谢每一位老师为我付出的辛勤劳动，感谢许多家长们的无私奉献，更感谢我的爸爸妈妈每周送我上中文学校，牺牲大量的时间陪我做中文作业。

最后，祝长城中文学校越办越好，各位爸爸妈妈们越活越精神，小弟弟小妹妹们中文越说越地道。谢谢大家。

《沙子和石头》读后感

11C 郑丽莎



锦绣中华

我读完这篇文章后感觉故事说得很有道理。别人伤害了我们，我们就应该原谅他们，不要永远记到心里，把事情写在沙子上，让风慢慢

把字吹跑。而别人帮助了我们，我们就应该把事情刻在石头上，永远记住、保持住，不让风把它刮走。

我还有个感觉就是这两个人真的是最好的朋友，因为写事的人要是跟另外一个人不是那么好的朋友，他有可能会永远记住他的朋友伤害他的事情，但不会永远记住他帮他的时候。

当我读了这个故事后，我学到了我们应该原谅别人的错误和永远记住帮过我们的人。



我的小提琴
10C 郑丽莎

春节晚会

我是一个非常忙的学生。我什么都学，包括游泳、空手道、中文、跳舞，还有小提琴呢！自从我换了一把新的小提琴后，我就拉得更好了，也觉得更有趣了。

我的小提琴很漂亮，声音也非常好听。它是浅棕色的，是近一百年前在德国手工制作的。小提琴有四根弦，还需要一把弓。弓上必须要擦松香才能拉出声音来。一般拉完后要用布把留在小提琴上的松香擦掉。四根弦分别调到G、D、

路易的故事 11C 郑丽莎

大家好。我叫郑丽莎。今天，我来给大家讲一讲我的小狗路易的故事。小时候，我很想要一只小狗。可是爸爸妈妈就是不给我买，因为姐姐对小猫小狗过敏。去年9月份有几天，爸爸老跟我提狗的事。我对爸爸说：“我是不是在做梦啊？”爸爸说：“不是，你明天就有一条小黑狗了。”当天晚上我激动得睡不着觉。第二天放学后，我飞快地跑回家给路易准备玩具。晚上七点多钟，爸爸的朋友把路易送到了我们家。路易见了我就像见到了老朋友一样，非常激动。我一下就喜欢上路易了。

路易是一条很聪明的小狗。它有一条很短的尾巴，体重17磅，今年两岁了。有趣的是路易的生日只比我姐姐的生日早两天。更有趣的是它跟我姐姐一样，总是到处找东西吃。中秋节的晚上，我的朋友玛丽一家到我家吃月饼。妈妈把月饼切好后放到桌子上请大家吃。可是大家刚吃完晚饭，都不饿。我们就到地下室打球去了。过了一会儿，玛丽的爸爸上去喝水，他看到路易站在我们的吃饭桌上，切好的月饼却不见了。原来，路易见我们不在，它豪不客气地把月饼全吃完了。路易知道它做错了事，忙慌不择路，从桌子上直接跳到地上。它摔了一搅。其它的人在地下

A、E。有时音不准了就要调回来。拉小提琴要学很多技巧，比如Pizzicato、Legato、Staccato和Spiccato等等。要使声音变得好听就要揉弦。别看小提琴个不大，却能拉出丰富多彩的音乐。

我特别喜欢拉小提琴。我从五岁开始学琴。我的老师是国际著名的小提琴家。我每周上一小时小提琴课，每天有时间就拉一小时。我这样努力学琴，现在拉得挺好的了。每次上完课后，我就去弦乐队和其他学生一起排练。每年六月份，我们会举行一场独奏音乐会和一场弦乐队音乐会。圣诞节和复活节时，我还会在教堂演奏。我从一年级开始，每年都参加学校乐队。我五、六年级参加了两次弦乐队节。五年级时，我被选为首席小提琴。今年我将参加Schuylkill Valley Area Orchestra。

我越来越喜欢我的小提琴了。

室听到楼上很响一声，都不知道发生了什么事。从此以后，路易一有机会就上桌子看有什么吃的。

路易最喜欢吃的食物是鸡蛋。只要它听到敲鸡蛋的声音，不管是在熟睡还是正玩得高兴，一定会马上跑过来，使劲儿地摇着尾巴，笑眯眯地等着吃呢。它还喜欢吃胡萝卜。看它吃胡萝卜的样子，简直就像一只兔子。

自从路易来我们家，我们已经教会它几个技巧了。我越来越喜欢我的小狗路易了。



神农架



九/十年级班
教师：唐京川

前排左起：Yunyun Gu;
Shenqi Hu; Connie Chen;
Lanxing Zhang; Helen Qi; Jesse
Wan; Steven Zhang; Neal Fan

后排左起：Michael Wong;
Sean Wang; Michael Wu;
Jipeng Yue; Daniel Xu; Eric
Yang; Teacher

八年级 C 班
教师：万山红

前排左起：Michael Wu (吴
诗通), Kevin Liu (刘雨桐)
, Vanessa Yi (易玥婷),
Annie Xu (徐诗薇), Pamela
Guo (郭培博), Grace Nie (聂
静雯), Teacher Wan (万
老师)

后排左起：Joshua Luo (罗
志祥), Steven Chen (陈
嘉文), Bill Ma (马远宁),
Jeffrey Zhou (周杰夫),
Sam Li (李昕明), Eline
Wang (王瑗琳), Victoria
Pan (潘莉怡)





八年级 D 班
教师：万山红

左起：Teacher Wan (万老师), Elizabeth Wong (王涓), Darian Shi (施禹麟), Boris Li (李博润)

七年级 C 班
教师：戚红伟

前排：齐老师，李贤庭 (Tanya)，王雨桐 (Christina)，王逸辰 (Nathan)，宋博龙 (Ben Song)
 后排：李晓阳 (Carol)，陈铭洲 (Cathleen)，陈楚颖 (Rebecca)，朱羿霄 (Anthony)，孙桐桐 (Alexander)，涂有真 (Janson)



七年级 D 班：
教师：戚红伟

左起：Christina Wang, Karen Xu, Lyvia Yan, Hongwei Qi





六年级 C 班：
教师：管素英

前排：易祥辉，张隽业，
昌海，吕上恩，陈培云

后排：管老师，陈安雯，
毕麦克，付豪，方佳磊

六年级 D 班：
教师：管素英

前排：王星兰，潘莉悦，
葛瑞恩

后排：管老师，梅和乐，
陈昉昉，杨佳怡，陈睿龙



五年级 A 班
教师：万亦平

最后一排：张天赐，
李昱霖，聂婷婷，程
元浩，孙樊博

第三排：龙翔，路
璟，万亦平老师，张
健聪

第二排：区钧棋，
张华玮，王大宇

第一排：蒋伊笑，
陈希亮





五年级 C 班 教师：孟育

后排左起：Lynnea Zhang, Zheng Samson Chen, Richard Li, Lucas Zhu, Brandon Peng, 张铭俊
前排左起：Michelle Qin, Catherine Liu, Amy Xi, Yiting Lin, Alexander Zhang.



**五年级 D 班
教师：孟育**

后排：张叶子
(Allison Zhang), 陈海天
(Henry Chen), 张致远
(Vincent Zhang)

前排：赵亦致
(Martina Zhao), 罗瑞婷
(Valery Luo)



四年级 C 班 教师：邹明芳

左起：Teresa Lu-Romeo (吕乐佳) Sierra Wei (魏彩依) Helen Hu (胡嫣然) Maria Wang (王衫) Riya Kumar (缪睿雅) Teacher Zou (邹老师) Lily Guo (郭嘉宜) Isha Jiang (蒋伊莎) Sophie Yang (杨晨怡) Bowen Ying (应博闻) Aimee Lin (林佳虹)



四年级 D 班 教师：邹明芳

左起：Daniel Fu (付然晰) Eric Zhao (赵宇宸) Daniel Chen (陈宁昊) Koby Degenhardt (颜隽卿) David Lu (卢永杰) Leo Luan (栾力) Kevin Zhai (翟凯文) Teacher Zou (邹老师) Ethan Lee (李天元) Catharine Corliss (耿梅) Jasmine Wang (王逸翔) Colleen Wang (王凯琳) Melodie Liu (刘琦) Jessie Wang (王筱菁) Zoe Marinakos (万小弦) Charity Xu (徐浩雪) Madison Li (李昕遥)



三年级 C 班
教师：魏东飞

1st row: Aaron Yuan 袁志鹏,
Justin Bi 毕其佳, Aaron Zhu
朱明钰, Andrew Wu 伍宇超,
Mchelle Ni 倪雪儿, Anran
Lian 廖安然, Amy Huang 黄秋
晨

2nd row: Rachel Zhang 张菡喆
, Jasmine Li 李丹丹, Karen
Xia 肖凯馨, Emma Kang 亢梦
梅

3rd row: Hilary Liu 刘良华,
Dongfei Wei 魏东飞



三年级 D 班
教师：魏东飞

1st row: Connie Zhang 张佳
妮, Maria Karakousis 雅
雅, Sofia Zheng 王宝
宝, Irene Piro 爱玲,
Catherine Wan 万明显, Jade
Zhu 朱文玉, Yvette Wang 王
丫丫, Jessica Penrose 邓华
美

2nd row: Bryson Cliggett 森林,
Guanjie Cheng 程冠捷,
Andrew Wang 王海天,
Dongfei Wei 魏东飞, Harry
Zhao 赵韩瑞, Phillip Gao 高阳
俊仁, Charlie Chen 陈查理

演讲班
教师：魏东飞

1st row: Alexander Zhang 张
陆, Karen Xiao 肖凯馨,
Stella Lei 雷佳欣

2nd row: Dongfei Wei 魏东
飞, Brian Xiao 肖博睿, Amy
Chen 陈培芸, Catharine
Corliss 耿梅





二年级 C 班
教师：张东兰

Ray Ma; Mariana Di;
Eric Yang; Angela Zhu;
Eric Nie; Luhan Zhao;
Clara Zhu; Marie Zhou;
Olivia Zhao; Angela
Yang; Jason Hu;
Emerald Wu; Mekala
Kumar; Joshua Liu;
Emily Zhang.



二年级 D 班
教师：张东兰

Plato; Andrew Chen;
Sarah He; Olivia, Eng;
Katherine Fang; Anika
Xi; Ray Luan; Kevin
Wang; John Zhang;
Claire Wang; Hilary
Liu; Meiya Lin; Emily
Shang; Mingjia Li;
Angela Ge

一年级 C 班
教师：周景翠

第一排：魏廉(William Wei)，区灿煌(Victor Au)，钮心笙(Ether Niu)，倪莉莉(Shirley Ni)，天天(Tino Karakousis)，王小玉(Danielle Wang)

第二排：周老师，李泽林(Zelin Li)，黄志鹏(Justin Huang)，黄怡萱(Joyce Huang)，王可可(Sean Li)



一年级 D 班
教师：周景翠

第一排：左欣雨(Grace Zuo)，杨芮嘉(Yang RuiJia)，静宜(Grace Morley)，应伯乐(Bele Ying)

第二排：胡梓怡(Ziyi Hu)，迪恩君(Arjun Dilger)，高月寒(April Han)，甘浩然(Alex Gan)





KD 班

教师：喻丽雅

第一排(从左向右): 沈方睿(Fang Rui Shen), 鲁爱中(Raphael Lubiniecki), 高寒(Aliden Gao), 赵子龙(Daniel Campbell).

第二排(从左向右): 鲁爱华(Sebastian Lubiniecki), 童彦榜(Joshua Greenberg), 吕飞佳(Lucia Lu-Romeo), 杨赛娜(Sarah Yang).

Pre-K 班

教师：陈燕妮

1st row: Lily Xu, Kayla Chung, Andrew Hu, Janet Huang, Megan Nieh

2nd row: Emily Morley, Josie Conger, Samuel Penrose, Arjun Jaswal, Ms. Chen





ICC Level I
教师：蒋建华

From left to right: Anika Jaswal (back), Megan Chung (front), Teacher Jiang, EvaLuna Hernandez, and Josephine Kwak.

ICC Level II
教师：蒋建华

From left to right: Alex Bi, William Russel (back), Daniel Rostovtsev (front), Teacher Jiang (back), Maria Karakousis (front), Brigitte Fraser and Caroline Glaser;



ICC Level III
教师：蒋建华

Back row: Teacher Jiang, Willaim Russel, Amy Goldfischer, Katie Thai,
 Front row: Alex Samaha, MaryGrace Ling, Sophie Samaha, and Alina Lim



ICC – 陈老师班

教师：陈燕妮

1st row: Tino Karakousis, Nicole Zhang, Grace Hetznecker, Meili Zhang

2nd row: Jeonseo Song, Yeonsoo Song, Ms. Chen



Introduction Chinese

教师：依慧

Navarro Nathan, Hetznecker Daniel, Decheser Mark, Bergere Evan, Matico Christian, Deleon Kelly

长城中文学校的学生们的优异成绩

2011 YCT Participants

Bi, Alex; Fraser, Brigitte; Glaser, Caroline; Russell, William; Samaha, Alex; Fischer, Amy Gold; Lim, Alaina; Ling, Mary-Grace; Corliss, Catharine; Restovtsev, Daniel; Samaha, Sophi; Thai, Katie; Zhang, Vincent; Chen, Cathleen; Chen, Samson; Liao, Anran; Wang, Jasmine Y; Wang, Jessie; Ying, Bowen; Zhang, Adam; Zhang, Connie Hua; Zhang, Peter; Zhu, Lucas; Zhu, Anita Minghui; Chen, Christine; Fang, Jerry; Jiang, Isha; Jiang, Ishau; Long, David; Lu, Michael; Lu, Shangen; Luo, Joshua; Song, Amber; Wang, Jeremy; Wang, Maria Shan; Yi, Hansen; Yi, Vanessa; Zhang, Alexander L; Zhang, Allison; Zhang, David Hua; Zheng, Melissa; Zhou, Justin E; Yang, Nicholas; Luo, Valery

2011 HSK Participants

Steven Zhang; Vanessa Yi; Frank; Nathan Li; Fanbo Wang; Grant Sun; Anthony Wei; Carol Zhu; Justin Li; Alex Bi; Maria Karakousis

海外华裔青少年中华文化大赛 优秀奖

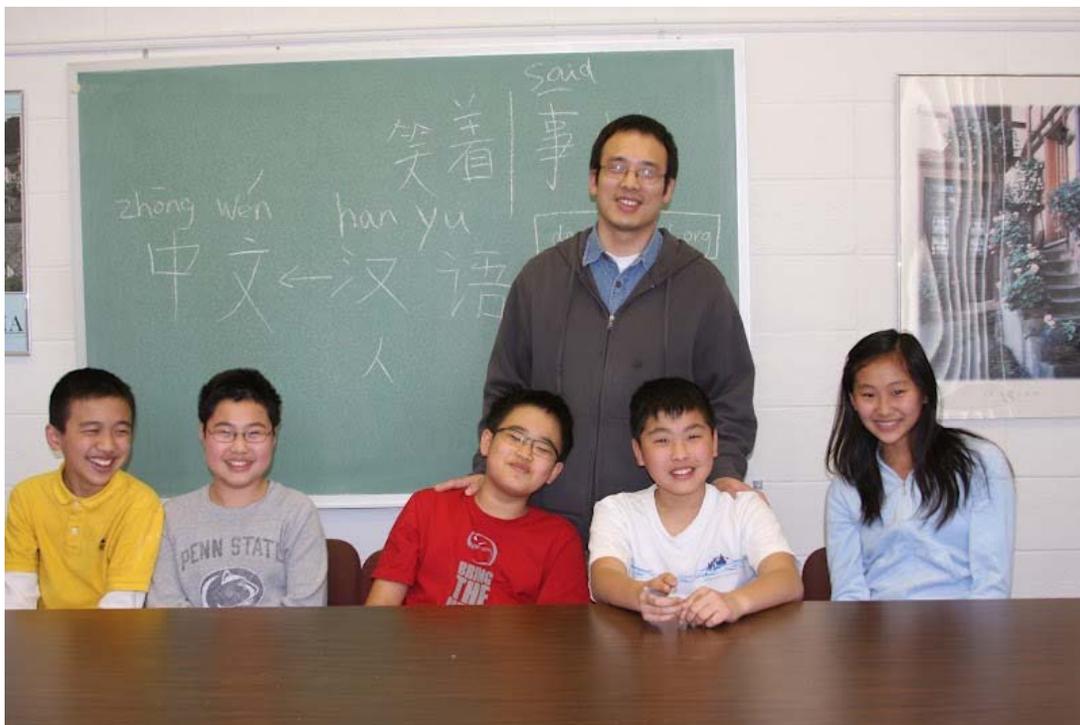
Caral Li (李晓阳), Steven Zhang (张华龙)



SAT 班 教师：Andrea Schaeffer, Sara Pevar (not in picture)

Front row: Julia Kang, Lily Shu, Andrea Wang, Nathan Navarro, Michael Wu, Sean Wang, Matt DiCiurcio, Michael Tao

Back row: Daniel Xu, Michael Zhang, Eric Yang, Henry Gao, Danny Zhang, Lucy Jia,



Mathcount 班 教师：张瑞峰

Anthony , Zhu; Michael , Hua; Steven , Zhang; Jesse Wan, Katherine , Lee



绘画班 教师：王宗周

Annie Xu; Shinny Sun; Sherry Zheng; Cynthia Candelaria; Jim Huang; Sophia Ling; Alexander Sun; Steven Zhang; Sa Liao; Yiting Lin; Andrea Wang





绘画班

教师：陆文浩



绘画班
教师：李国富 (Not in Picture)



Children Drawing A class:

教师：繆绣华

1st row (left to right): Meiya Lin,
Joy Rao, Lilian Wang

2nd row (left to right): Shelly Ni,
Xiuhua Miao, Andrew Wang,
Eugenia Li, Devon Li, Danielle
Wang

Children Drawing B class:

教师：繆绣华

1st row (left to right): Megan Chung,
Olivia Zhao, Joshua Greenberg,
Alexander Both

2nd row (left to right): Emerald Wu,
Angela Zhu, Xiuhua Miao, Anika
Jaswal.

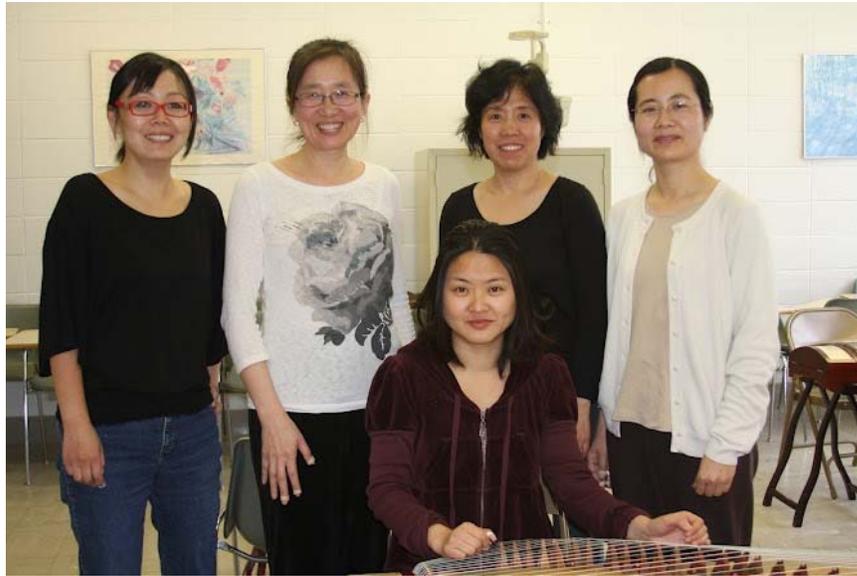


Children Drawing C class:

教师：繆绣华

1st row (left to right): Charity Xu,
Rebecca Wang, Jeffrey Wang,
Angela Ge, Mekala Kumar

2nd row (left to right): Kevin
Zhang, Xiuhua Miao, Koby
Degenhardt, Karen Buchanan,
Sarah He



古筝班 教师：Zhong Qiu,
Stuents: Zhuang Lan, Zhou Hong, Wang Hong, Zhang Winnie



Children Dance Class
教师：黄岚(Not in Picture)

Natalie Guo; Ruijia; Emily Zhang; Grace Morley

Children Dance Class
教师：黄岚(Not in Picture)

Katherine Fang; Jiayu Lin; Claire Wang; Yaya Wang; Anika; Zuo Ya; Mekala, Kumar





纪兰慰老师舞蹈小班

Sierra Wei; Stella Lei; Emma Kang; Aimee Lin; Karen Xiao; Amy Huang; Amy Xi; Evelyn Zhao; Sophie Yang; Jasmine Li; Maria Wang; Clara Zhu; Isha Jiang; Rachel Zhang



纪兰慰老师舞蹈中班

Tiffany Nieh; Karen Xu; Martina Zhao; Melodie liu; Dorothy Li; Katherine Pan; Riya Kumar; Grace Ge; Joyce Huang; Wenyu Zhu; Emily Chen; Colleen Wang; Valery Luo



纪兰慰老师舞蹈大班

Melissa Zheng; Anne Shen;
Sophia Ling; Helen Qi; Siyu
Wu; Annie Xu; Miqian Wu;
Angela Luo : Merry Gu;
Connie Chen; Kendra Fang

舞蹈大班同学的<<俏花旦>>进入 Internation Dance Challenge
等级最高的白金奖组并获得最佳服装奖， <<秀色>>进入第
二等的高金奖组并入围娱乐挑战者决赛



太 极 班
教 师 : 孙 振 祥



Ballroom Dance Teacher: Min Li, Hanhui Li

1st row left to right: 唐京川 , Wei Gao, Tina Chen, Shulin Yuan, Min Li (Teacher), Laura Yao, Xiaohua Su, Frank Nie

2nd row Left to right: Jing Chui Zhou, Mingfang Zou, Hanhui Li (Teacher), Tyler Jiang, Yongjiang Xu.



Karate 班
教师：聂豊昉

A:

1st row: Mekala Kumar, Eric Yang, Karen Xu

2nd row: Richard Chen, Mingjun Zhang, Scott Nieh, Michelle Ni, Riya Kumar

B:

1st row: Ray Ma, John Zhang, Tino Karakousis, Nicholas Chan

2nd row: Isha Jiang, Justin Huang, Scott Nieh, Minghui Zhu

C:

1st row: Scott Nieh, Tiffany Nieh, Marcus Yang, Andrew Yang, Isha Jiang

2nd row: Michael Wong, Charity Xu, Yiting Lin, Maria Wang





长城中文学校承办第二届大费城地区大田杯中文演讲比赛



长城中文学校获奖学生

郝泽茜 (Jessica Hao), 张华龙 (Steven Zhang), 徐浩雪 (Charity Xu), 陈查理 (Charlie Chen), 黄秋晨 (Amy Huang), 王杉 (Maria Wang), Sophie Samaha, Maria Karakousis



承办方长城中文学校校长余晓明, 副校长、演讲比赛的总负责人周磊, 理事长依慧, 和王锻强, 路平, 徐永江, 姚海蓉, Emily Lu 等义务工作人员与本届演讲比赛冠名赞助商大田豆制品负责人何奋金博士

长城中文学校的学生们服务社区



签名留念

签名留念

感谢

所有为长城中文学校的日常工作和各项活动志愿服务的
学生和家长们



长城中文学校教职员工

朱菲菲，万山红，李新鸣，孟育，张东兰，戚红伟，缪秀华，张瑞峰，万亦平，喻丽雅，周磊，管素英，魏东飞，邹明芳，周景翠，唐京川，黄岚，依慧，蒋建华，余晓明，吴润



纪念册编辑部

编辑：周磊

设计：周磊

摄影：王锻强, 姚海蓉, 周磊

校对：余晓明, 依慧



世

家

年



好

Great Wall Chinese School
Lawrence Hall, Building #10, Rosemont College
1400 Montgomery Ave. Rosemont, PA 19010

<http://www.greatwall.org/>

Contact: school@greatwall.org

